

4-SLICE TOASTER
INSTRUCTION MANUAL

ТОПИНКОВАЧ НА 4 ПЛАТКЫ
НАЎВОД К ОБСЛУЖЕ

4-SCHEIBEN TOASTER
BENUTZERHANDBUCH

TOSTER ZA 4 KRIŠKE HLEBA
UPUTSTVO ZA UPOTREBU

4-ЛОМТЕВЫЙ ТОСТЕР
ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ

ΦΡΥΓΑΝΙΕΡΑ 4 ΥΠΟΔΟΧΩΝ
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ

TOSTER NA 4 KANAPKI
INSTRUKCJA OBSŁUGI

4-ТОСТЕРИ
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ТОСТЕР ЗА 4-ФИЛИИ
УПЪТВАНЕ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ

4-GRILLE-PAIN
MANUEL UTILISATEUR

PRĂJITOR DE PÂINE
PENTRU 4 FELII
MANUAL DE UTILIZARE



ENGLISH.....PAGE 2	БЪЛГАРСКИ.....СТР. 11	ΕΛΛΗΝΙΚΑ.....ΣΕΛΙΔΑ 20
DEUTSCH.....SEITE 4	ROMANESTE.....PAGINA 14	УКРАЇНСЬКА.....СТОР. 23
РУССКИЙ.....СТР. 6	ČESKY.....STRANA 16	FRANÇAIS.....PAGE 26
POLSKI.....STRONA 9	SCG/CRO/B.I.H.....STRANA 18	

Danke für den Kauf eines
ORIGINAL Produktes von

TZS FIRST
AUSTRIA®

Nur ECHT mit diesem **TZS**

Thank you for buying
an ORIGINAL Product of

TZS FIRST
AUSTRIA®

Only GENUINE with this **TZS**

Мы вам благодарны за
покупку ОРИГИНАЛЬНОГО
изделия компании

TZS FIRST
AUSTRIA®

Только ПОДЛИННИКИ с этим **TZS**

PARTS DESCRIPTION (see picture 1)

1. Bread slot
2. Pull out crumb tray
3. Bread carriage lever
4. Defrost function
5. Reheat function
6. Cancel function
7. Light/dark selector (1-6)
8. Bun warmer

IMPORTANT SAFEGUARDS

To reduce the risk of electric shock, fire or injury, always follow these safety precautions:

1. Read all instructions.
2. Do not touch hot surfaces.
3. To protect against risk of electrical shock, do not immerse cord, plugs or toaster in water or other liquid.
4. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
5. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before handling.
6. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or when it has been damaged in any manner. Return appliance to the dealer for examination, repair or adjustment.
7. Do not use outdoors.
8. Do not place on or near a hot gas or electric burner or a heated oven.
9. Do not insert oversized foods, metall foil packages or utensils into a toaster as they may create a fire or electrical hazards.
10. A fire may occur if the operating toaster is covered or touching inflammable material including curtains, draperies, walls etc.
11. Do not clean with metal scouring pads. Pieces can break off the pad and touch electrical parts, creating electrical hazards.
12. Do not use the toaster for anything than the intended use.
13. Do not use any other appliance at the same time in the same electrical circuit as it may overload the circuit and blow the fuse or circuit breaker.
14. This product is not intended for commercial use.
15. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
16. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

17. Only connect appliance to alternate current power supply with voltage as specified on nameplate (grounding outlet).
18. Appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.

USE & CARE

Before first use, make sure all packaging materials have been removed from the toaster. Check in toaster slots no packaging materials is left inside.

NOTE: Do not place any bread in toaster during the first toasting to allow the new elements to preheat and burn off any dust which may have accumulated during assembly.

1. Make sure crumb tray is in place and bread carriage is in the up position.
2. Set up toaster on flat, firm countertop surface away from the edge and at least 3 inches away from wall or rear of counter.
3. Unwind power cord and plug power cord into nearby outlet.
4. Insert slices of bread. Be sure bread carriage lever is in up position.
5. Turn the light/dark selector to desired position. The higher the number (1-6) the darker the toast colour.
6. Press the bread carriage lever down until it locks into position.
7. When the toasting cycle is completed, the toast is automatically ejected up. To interrupt toasting before the toasting cycle has been complete, simply press the cancel button.
8. After toasting, unplug the toaster from outlet.

TOASTING NOTES

Toasting is a combination of cooking and drying the bread. Moisture levels differ from one bread to another, which can result in varying toasting time.

- For slightly dry bread, use a lower light/dark setting than normal.
- For fresh bread or whole wheat, use a higher setting than normal.
- Breads with very uneven surfaces (such as English muffins) will require a high light/dark setting.
- Thickly cut pieces of bread (including bagels) will take longer to toast, sometimes significantly longer, since more moisture must be evaporated from the bread before toasting can occur.
- Very thick pieces may require two cycles.
- When toasting raisin or other fruit breads, remove any loose raisins from the surface of the bread before placing into the toaster. This

will help prevent pieces from falling into the toaster or sticking on the guard wire in the slot.

- Before toasting bagels, slice each beagle into two equal halves.
- Single slice toasting: if you are toasting as single slice of bread, set the light/dark selector lighter than normal. The toaster is designed to heat to whole toasting chamber for two slices. By reducing the toasting time for a single slice it will not be over toasted.
- Frozen breads: frozen waffles, pancakes, French toast and frozen bagels should be warmed using the defrost button.
- Pastries: exercise caution when toasting pastries. The filling can become quite hot long before the surface of the pastry becomes brown.

DEFROST BUTTON

The defrost button is designed to first defrost and then toast the bread, which extends the toasting cycle slightly.

1. Turn the light/dark selector to desired position:
 - Setting 1-2: refrigerated breads and thinner frozen items such as frozen pancakes.
 - Setting 3-4: pastries, frozen waffles, thin French toast and refrigerated bagels.
 - Setting 5-7: Thicker frozen items such as bagels, hand cut bread and thick French toast
2. Press the bread carriage lever down until it locks into position.
3. When the cycle is complete the bread carriage will raise up the toast. If you wish to stop the defrosting before it is finished, simply press the cancel button.

REHEAT BUTTON

1. Insert slices of bread.
2. Press the bread carriage lever down until it locks into position.
3. Press the reheat button.
4. When the cycle is complete the bread carriage will raise the toast up.
5. If you wish to stop the toasting before it is finished, simply press the cancel button.

Once the bread have been toasted to the preset color, the carriage handle will automatically pop up.

CAUTION:

1. Remove all protective wrapping prior to toasting.
2. If toaster starts to smoke, press Cancel to stop toasting immediately.
3. Avoid toasting the food with extremely runny ingredients such as butter.
4. Never attempt to remove bread jammed in the slots without unplugging the toaster from the electrical outlet first. Be sure not to damage the internal mechanism or heating elements when removing bread.
5. The bread slot is only applicable for toasting regular bread slice.

CLEANING THE TOASTER

Always disconnect the toaster from the outlet and allow to cool.

The Crumb Tray should be cleaned often to avoid build up of crumbs.

How to clean the Crumb Tray:

1. Unplug the toaster from the wall outlet and allow to cool.
2. Hold the toaster upright over a waste bin. Slide out the Crumb Tray and empty.
3. Wipe the tray with a slightly damp cloth. To remove stubborn spots, use a nylon or plastic scouring pad dampened in soapy water and squeezed nearly dry.
4. Dry the Crumb Tray thoroughly before sliding back into position. Ensure that the tray is fully slotted back into place before operating the toaster.

IMPORTANT: When cleaning outside surfaces, do not use a scouring metal pad or abrasive material to clean toaster as scratching may occur.

CAUTION: Never immerse toaster in water or any liquid.

SPECIFICATIONS:

220-240 V • 50/60 Hz • 1200-1400 W



Environment friendly disposal: You can help protect the environment! Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center.

TEILEBESCHREIBUNG (siehe Abb. 1)

1. Brotschlitze
2. ausziehbares Krümeltablett
3. Einschaltgriff
4. Auftautaste
5. Aufwärmaste
6. Stoptaste
7. Bräunungseinstellung (1-6)
8. Brötchenwärmer

SICHERHEITSHINWEISE:

Bitte beachten sie folgende, grundlegende Sicherheitshinweise:

1. Halten Sie Kinder vom in Betrieb befindlichen Gerät fern, stellen Sie ihr Gerät dementsprechend auf.
2. Überprüfen Sie vor jedem Netzanschluss das Netzkabel auf etwaige Beschädigungen. Ein beschädigtes Netzkabel ist sofort durch den Kundendienst oder einer Fachwerkstätte auszuwechseln.
3. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit den heißen Teilen des Gerätes in Berührung kommt.
4. Greifen Sie niemals mit Gegenständen oder mit ihren Händen in das Gerät.
5. Schützen Sie das Gerät vor jeglicher Feuchtigkeit und bedienen Sie es niemals mit feuchten Händen.
6. Stellen Sie das Gerät stets auf einer ebenen Fläche ab und verlegen Sie das Netzkabel so, dass Sie das Gerät nicht aus Versehen herunterziehen können.
7. Zur Reinigung und Pflege des Gerätes beachten Sie bitte die Hinweise in dieser Gebrauchsanleitung.
8. Wickeln Sie niemals das Netzkabel um das Gerät.
9. Warten Sie mit dem Wegräumen des Gerätes, bis es ausgekühlt ist.
10. Trennen Sie bei Nichtgebrauch das Gerät vom Netz.
11. Verwenden Sie das Gerät niemals im Freien.
12. Stellen Sie das Gerät niemals auf oder in die Nähe von Gas- oder Elektrokokstellen.
13. Achten Sie beim Betrieb des Gerätes darauf, dass keine brennbaren Gegenstände (wie z.B. Vorhänge ect.) in der Nähe sind. Halten Sie einen genügend großen Abstand zu anderen Dingen.
14. Übergroße Backwaren, Pakete in Alufolie oder ähnliche Gegenstände dürfen nicht in den Toaster gesteckt werden, da sie einen Brand oder Stromschlag verursachen könnten.
15. Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.

16. Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit verminderten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Kenntnis geeignet, es sei denn, es wurden Anleitungen betreffs der Benutzung des Gerätes durch eine verantwortliche Aufsichtsperson erteilt.
17. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
18. Schließen Sie das Gerät nur an eine passende Steckdose mit gleicher Netzspannung, wie der auf dem Typenschild an der Geräteunterseite angegeben, an.
19. Steuern Sie das Gerät nicht über eine externe Zeitschaltuhr oder ein ähnliches Fernwirkssystem.

VERWENDUNGS- UND SICHERHEITSHINWEISE

ACHTEN SIE BEI DER ERSTEN VERWENDUNG DARAUF, DASS DAS GESAMTE VERPACKUNGSMATERIAL ENTFERNT WURDE. KONTROLLIEREN SIE AUCH DIE SCHLITZE DES TOASTERS.

ACHTUNG: BEIM ERSTEN MAL TOASTEN KEIN BROT IN DEN TOASTER GEBEN!!!

1. Setzen Sie das Krümeltablett ein und achten Sie darauf, dass der Einschaltgriff oben ist.
2. Stellen Sie den Toaster auf eine gerade, ebene Fläche, weg von der Kante und mit mindestens 8cm Abstand zur Wand.
3. Stecken Sie das Netzkabel an die nächstgelegene Steckdose.
4. Geben Sie das Brot hinein. Der Einschaltgriff muss oben sein.
5. Stellen Sie den gewünschten Bräunungsgrad ein. Je höher die eingestellte Stufe, desto dunkler wird der Toast.
6. Drücken Sie den Einschaltgriff nach unten, bis er einrastet.
7. Ist der Toastvorgang beendet, so wird der Toast automatisch ausgeworfen. Wollen Sie den Vorgang unterbrechen, so drücken Sie einfach die Stop-Taste.
8. Stecken Sie den Toaster nach Gebrauch aus.

BETRIEBSANLEITUNG:

Brot toasten ist eine Kombination aus bräunen und trocknen, verschiedene Brote haben auch eine verschiedene Feuchtigkeit, daher kann es zu unterschiedlichen Toastzeiten kommen.

- Um Brot langsam zu trocknen, verwenden Sie eine niedrigere Bräunungsstufe als normal
- Für frisches Brot oder Vollkornbrot verwenden Sie eine höhere Stufe als normal

- Brot mit einer sehr unebenen Fläche (z.B. englische Muffins) benötigen eine höhere Stufe
- Dicke Brotscheiben benötigen eine längere Zeit, manchmal empfindlich länger, da mehr Feuchtigkeit verdunstet werden muss, bevor der Röstvorgang beginnen kann
- Sehr dicke Brote können 2x getoastet werden
- Wenn Sie Rosinen- oder ein anderes Fruchtbrot toasten, entfernen Sie alle losen Fruchtteile bevor Sie es in den Toaster geben.
- Bevor Sie einen Bagel toasten, schneiden Sie ihn in zwei gleich große Teile.
- Wollen Sie nur eine Brotscheibe toasten, stellen Sie den Bräunungsgrad niedriger als normal ein, da die Heizleistung des Gerätes für 2 Scheiben ausgelegt ist. Durch die Reduktion der Toastzeit wird vermieden, dass der Toast verbrannt wird.
- Gefrorenes Brot sollte unter Verwendung der Auftautaste gewärmt werden.
- Besondere Vorsicht beim Toasten von Gebäck: die Füllung kann heiß werden, lange bevor die Oberfläche braun ist.

AUFTAUTASTE:

Mit dieser Taste wird das Brot vor dem Toasten aufgetaut, was aber die Toastzeit verlängert.

1. Stellen Sie den gewünschten Bräunungsgrad ein:
Stufe 1-2: gefrorenes Brot und dünneres Gefrorenes wie z.B. Pfannkuchen
Stufe 3-4: Gebäck, gefrorene Waffel, dünnes franz. Toast und gefrorene Bagels
Stufe 5-7: Dickere gefrorene Teile wie z. B. Bagels, handgeschnittenes Brot
2. Drücken Sie die Einschalttaste nach unten bis sie einrastet.
3. Ist der Toastvorgang abgeschlossen, wird der Toast ausgeworfen, wollen Sie den Vorgang früher unterbrechen drücken Sie die Stoptaste.

AUFWÄRMASTE:

1. Geben Sie das Brot hinein.
2. Drücken Sie Einschalttaste nach unten bis sie einrastet.
3. Drücken Sie die Aufwärmaste.
4. Ist der Toastvorgang abgeschlossen, wird der Toast ausgeworfen.
5. Wollen Sie den Vorgang früher unterbrechen drücken Sie die Stoptaste.

Sobald das Brot zur gewünschten Farbe getoastet wurde, springt der Broteinsatz automatisch hoch.

VORSICHT:

1. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien, bevor Sie den Toaster in Gebrauch nehmen.
2. Bei Rauchentwicklung drücken Sie die Taste Abbrechen, um den Vorgang sofort zu beenden.
3. Toasten Sie kein Brot mit schmelzenden Zutaten wie Butter.
4. Entfernen Sie verklemmte Brotscheiben nicht, ohne zuvor den Netzstecker gezogen zu haben. Achten Sie darauf, weder den Mechanismus noch die Heizelemente beim Herausnehmen der Scheiben zu beschädigen.
5. Die Brotschlitze sind nur zum Toasten gewöhnlicher Brotscheiben bestimmt.

REINIGUNG UND PFLEGE:

Vor der Reinigung des Gerätes trennen Sie es vom Netz und lassen Sie es auskühlen. Das Krümeltablett sollte oft gereinigt werden, um eine starke Verschmutzung zu vermeiden.

1. Um die Brotkrümel zu entfernen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie den Toaster auskühlen.
2. Halten Sie den Toaster aufrecht über den Mistkübel, ziehen Sie das Krümeltablett heraus und leeren Sie es aus.
3. Wischen Sie das Tablett mit einem feuchten Tuch ab. Zum Entfernen von festsitzenden Flecken benutzen Sie einen in Seifenwasser getauchten Nylon- oder Plastikschwamm, den Sie gut auskühlen.
4. Trocknen Sie das Krümeltablett gründlich, bevor Sie es zurückstecken. Versichern Sie sich, dass das Tablett gut eingerastet ist, bevor Sie den Toaster in Betrieb nehmen.

WICHTIG: Zur Reinigung der Außenseite des Toasters verwenden Sie niemals Stahlwolle oder andere Scheuernde Materialien, da die Oberfläche zerkratzt würde.

ACHTUNG: Aus Sicherheitsgründen tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser!

HINWEIS: Sollten Sie das Gerät verleihen, übergeben Sie bitte auch die Bedienungsanleitung.

TECHNISCHE DATEN:

220-240 V • 50/60 Hz • 1200-1400 W



Entsorgung: Helfen Sie mit beim Umweltschutz! Entsorgen Sie Elektroaltgeräte nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie dieses Gerät an einer Sammelstelle für Elektroaltgeräte ab.

ТОСТЕР НА 4 КУСКА**ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ**

Для приготовления жареного хлеба.

Не для коммерческого и промышленного использования.

ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ ПРИБОРА

(Смотрите рисунок № 1)

1. Отсек для хлеба
2. Съёмный поддон для крошек
3. Извлекатель хлеба
4. Функция разморозки
5. Функция прогрева
6. Функция отмены приготовления
7. Регулятор мощности
8. Съёмный протвень

ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Для уменьшения риска электрошока, пожара или ранения, всегда соблюдайте следующие предосторожности:

1. Прочтите все указания.
2. Не трогайте горячую поверхность. Пользуйтесь ручками или кнопками.
3. Предотвратите риск электрошока, не опускайте шнур, вилку или сам прибор в воду или другую жидкость.
4. Необходим строгий надзор взрослых, когда любой прибор используется детьми или возле них.
5. Отключите прибор от электросети, когда не в пользовании или перед чисткой. Дайте прибору охладиться до присоединения или снятия с него запчастей.
6. Не включайте прибор, если у него повреждён шнур, вилка, если прибор не сработал или, если он повреждён в какой-то степени. Возвратите прибор в ближайший сервисный пункт для проверки, починки или отрегулировки.
7. Не используйте прибор вне дома (на улице).
8. Не ставьте прибор около горячей газовой или электрической конфорки, или в нагретую духовку.
9. Не вставляйте слишком большие продукты, упаковку из фольговой бумаги, или разные предметы утвари в тостер, так как они могут создать пожар или электропомехи.
10. Может произойти пожар, если действующий тостер покрыт или касается легко воспыхивающего материала, как занавеси, шторы, стены и т.д.

11. Не мойте его металлической мочалкой. От неё могут отлететь кусочки и дотронуться до электрочастей, создавая электропомехи.
12. Не пользуйтесь тостером не для чего иного, как для предначиненной цели.
13. Не пользуйтесь одновременно другим прибором в этой же электроцепи, это может перегрузить цепь и выбить пробку.
14. Этот продукт не предначинен для коммерческой цели.
15. Данный прибор не рекомендуется использовать людям (включая и детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также обладающих недостаточным опытом или знанием продукта. Данной категории лиц рекомендуется использовать прибор только под присмотром.
16. Дети должны находится под присмотром взрослых, чтобы удостовериться, что они не играют прибором, а используют его по назначению.
17. Подсоедините прибор только к источнику питания переменного тока с напряжением, указанным на пластинке (заземленная розетка).
18. Устройства не предначинены для работы с внешним таймером или отдельной системой дистанционного управления.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА И УХОД ЗА ПРИБОРОМ

Перед первым использованием прибора убедитесь, что все упаковочные материалы из него удалены. Проверьте нет ли в отсеках для хлеба упаковочных материалов.

ПРИМЕЧАНИЕ: При первом включении прибора не помещайте в него хлеб, так как на нагревательных элементах мог образоваться слой загрязнения и ему надо дать немного времени для испарения.

1. Удостоверьтесь, что съёмный поднос для крошек на месте, а извлекатель хлеба находится в верхнем положении.
2. Установите прибор на плоскую поверхность подальше от стен.
3. Размотайте шнур питания и подключите его в ближайший источник питания.
4. Установите кусочки хлеба в прибор. Удостоверьтесь, что извлекатель хлеба находится в верхнем положении.
5. Вращая регулятор мощности, установите необходимую степень приготовления хлеба.

6. Установите извлекатель хлеба в нижнее положение, до щелчка.
7. Как только цикл приготовления закончится, прибор автоматически извлечет хлеб. Для прекращения процесса приготовления достаточно нажать кнопку отмены приготовления.
8. Отключите прибор от сети питания, если вы не собираетесь больше ничего готовить в приборе.

ПРИМЕЧАНИЯ ПО ПРИГОТОВЛЕНИЮ ТОСТОВ

Приготовление тостов – это комбинация зажаривания и сушки хлеба. Так как различный хлеб имеет различное содержание жидкостей, то и время приготовления тостов из различного хлеба различно.

- Используйте минимальную мощность приготовления, для того, чтобы слегка подсушить хлеб.
- Используйте максимальную мощность приготовления, для того, чтобы высушить хлеб полностью.
- Толстые кусочки хлеба (с корочкой) будут приготавливаться значительно дольше чем тонкие.
- Очень толстые кусочки могут требовать для приготовления два цикла.
- При приготвлении хлеба с изюмом желательно удалить изюм с поверхности хлеба. Это предотвратит возможное загрязнение прибора, так как во время приготовления изюм может попасть в прибор.
- Перед приготвлением бубликов их необходимо разделить на две равные части.
- Приготовление одного кусочка хлеба: Если вы хотите приготовить один кусочек хлеба, то необходимо установить регулятор мощности на меньшую мощность, по сравнению с той, какую Вы использовали для приготовления двух кусочков хлеба. Так как данный прибор рассчитан на приготовление двух кусочков хлеба сразу, то один может подгореть при большой мощности.
- Разморозка хлеба: используя функцию разморозки Вы можете разморозить различные хлебобулочные изделия, такие как: вафли, печенье, бублики и т.д.
- Хлебобулочные изделия с начинкой: Будьте особо осторожны при приготовлении изделий с начинкой, так

как начинка может нагреться гораздо быстрее чем тесто.

ФУНКЦИЯ РАЗМОРОЗКИ

Данная функция рассчитана на то, что хлеб сначала размораживается, а затем приготавливается.

1. Вращая регулятор мощности, установите необходимую степень приготовления хлеба. Настройка мощности 1-2: замороженный хлеб или тонкое печенье. Настройка мощности 3-4: хлебобулочные изделия с начинкой, ваги, тонкие Французские тосты и бублики. Настройка мощности 5-7: толстые бублики и толстые Французские тосты.
2. Установите извлекатель хлеба в нижнее положение, до щелчка.
3. Как только цикл приготовления закончится, прибор автоматически извлечет хлеб. Для прекращения процесса приготовления достаточно нажать кнопку отмены приготовления.

ФУНКЦИЯ ПРОГРЕВА

1. Установите кусочки хлеба в прибор.
2. Установите извлекатель хлеба в нижнее положение, до щелчка.
3. Нажмите кнопку включения функции прогрева.
4. Как только цикл приготовления закончится, прибор автоматически извлечет хлеб.
5. Для прекращения процесса приготовления достаточно нажать кнопку отмены приготовления.

Когда хлеб подрумянится до заданного цвета, рычаг подъемника тостов автоматически поднимется.

ВНИМАНИЕ:

1. Перед приготовлением тостов снимите всю защитную упаковку.
2. Если тостер начнет дымить, нажмите Отмена, чтобы остановить процесс приготовления.
3. Не обжаривайте хлеб, смазанный тающими ингредиентами, например маслом.
4. Никогда не извлекайте хлеб, застрявший между отсеками, не отключив предварительно тостер от электрической розетки. Следите за тем, чтобы не повредить внутренний механизм или нагревательные элемент при извлечении хлеба.
5. Отсек для хлеба предначинен только для поджарки кусочков хлеба стандартного размера.

УХОД ЗА ТОСТЕРОМ

1. Всегда отключите тостер от сети и дайте ему охладиться.
2. Вытрите внешнюю поверхность тостера слегка влажной тряпкой. Для чистки особо упрямых пятен пользуйтесь нейлоновой или пластмассовой мочалкой, смоченной в мыльной воде и выжатой почти насухо.
3. Для выбирания хлебных крошек из отверстия тостера, отключите его от сети и дайте ему охладиться. Потом осторожно переверните тостер книзу верхом и легонько его потрясите, чтоб освободится от хлебных крошек.

ВАЖНО: При чистке внешних поверхностей не употребляйте металлическую мочалку или царапающую утварь, так как Вы можете поцарапать прибор.

ХРАНЕНИЕ ШНУРА: Для лёгкого хранения закрутите шнур вокруг специальных пинов для хранения, расположенных в нижней части тостера.

ВНИМАНИЕ: НИКОГДА НЕ ПОГРУЖАЙТЕ ТОСТЕР В ВОДУ ИЛИ ДРУГОЕ ЖИДКОСТЬ.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ:

220-240 В • 50/60 Гц • 1200-1400 Вт

Хранение

Рекомендуется хранить в закрытом сухом помещении при температуре окружающего воздуха не выше плюс 40°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров.

Транспортировка

К данному прибору специальные правила перевозки не применяются. При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку. При перевозке следует избегать падений, ударов и иных механических воздействий на прибор, а также прямого воздействия атмосферных осадков и агрессивных сред.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики устройства без предварительного уведомления.

Срок службы прибора – 3 года

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Изготовитель:

Компания Тиметрон Австрия (Timetron GesmbH)

Адрес:

Раймундгассе 1/8, 1020, Вена, Австрия
(Raimundgasse 1/8, 1020 Vienna, Austria)

Сделано в Китае

Дата производства указана на упаковке

Импортер:

ООО «Грантэл»
143912, Московская область, г.Балашиха,
Западная коммунальная зона, ул. Шоссе
Энтузиастов, вл.1а, тел. +7 (495) 297 50 20

В случае неисправности изделия необходимо обратиться в ближайший авторизованный сервисный центр.

За информацией о ближайшем сервисном центре обращайтесь к продавцу.



Экологическая утилизация: Вы можете помочь защитить окружающую среду!

Помните о соблюдении местных правил: Отправьте неработающее электрооборудование в соответствующие центры утилизации.

OPIS URZĄDZENIA (Ilustracja numer 1)

1. Otwór na pieczywo
2. Wyciągany pojemnik na okruchy
3. Uchwyt włączający
4. Klawisz - rozmrażanie
5. Klawisz - podgrzewania
6. Klawisz stop
7. Regulacja opiekania
8. Podgrzewacz bułek

ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA:

UWAGA: Boki tostera podczas użytkowania są bardzo gorące!!!

1. Uważać na dzieci podczas użytkowania tostera.
2. Sprawdzać przewód zasilający. Uszkodzony przewód powinien zostać oddany do naprawy.
3. Uważać aby przewód zasilający nie dotykała gorących części tostera
4. Nie wkładać do tostera rąk czy jakichkolwiek przedmiotów.
5. Chronić toster przed wilgocią i nie obsługiwać go wilgotnymi rękami.
6. Ustawić urządzenie na prostej równej powierzchni. Przewód zasilający położyć tak aby nie groził strąceniem urządzenia.
7. Przestrzegać zaleceń dotyczących czyszczenia i pielęgnacji tostera.
8. Nie owijać przewodu zasilającego wokół tostera.
9. Po użyciu odczekać aż urządzenie ostygnie a następnie je schować.
10. Gdy urządzenie nie jest używane odłączyć je od sieci.
11. Nie używać urządzenia na dworze.
12. Nie ustawiać tostera w pobliżu i na kuchenkach gazowych czy elektrycznych.
13. Przed włączeniem urządzenia zwrócić uwagę czy w jego pobliżu nie znajdują się materiały łatwopalne np.: frany, zasłony. Ustawić toster z dala od innych rzeczy.
14. Nie wkładać do tostera zbyt dużych części pieczywa, pieczywa w foliach aluminiowych itp. Może to spowodować pożar lub porażenie prądem.
15. Stosować toster tylko zgodnie z przeznaczeniem.
16. Ten produkt nie jest przeznaczony dla osób (w tym dzieci), których zdolności fizyczne, czuciowe lub umysłowe są ograniczone lub które nie mają doświadczenia w obsłudze tego produktu, chyba, że znajdują się pod nadzorem osoby posiadającej takie zdolności.
17. Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się tym urządzeniem.
18. Podłączyć urządzenie tylko do pasującego gniazda o parametrach napięcia zgodnych

z podanymi na tabliczce, umieszczonej na spodzie urządzenia.

19. Urządzenia nie są przewidziane do współpracy z zewnętrznym timerem lub odrębnym systemem zdalnego sterowania.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA I ZALECENIA UŻYTKOWNIA

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM ZWRÓCIĆ UWAGĘ CZY ZDJĘTE SĄ WSZYSTKIE MATERIAŁY OPAKOWANIOWE. SPRAWDZIĆ OTWORY NA PIECZYWO.

UWAGA: PO PIERWSZYM WŁĄCZENIU URZĄDZENIA NIE WKŁADAĆ CHLEBA!!!

1. Włożyć pojemnik na okruchy i zwrócić uwagę czy uchwyt włączający jest na górze.
2. Ustawić toster na płaskiej, równej powierzchni, z dala od obrzeży i co najmniej 8cm od ścian.
3. Podłączyć przewód zasilający do gniazda.
4. Włożyć chleb. Uchwyt włączający musi być na górze.
5. Ustawić odpowiedni stopień opiekania. Im wyższy stopień, tym pieczywo ciemniejsze.
6. Wcisnąć uchwyt włączający aż "zaskoczy".
7. Gdy proces opiekania będzie zakończony tost zostanie "wyrzucony" automatycznie.
8. Aby przerwać opiekanie wcisnąć klawisz stop.
9. Po użyciu toster wyłączyć.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Tostowanie chleba polega na kombinacji jego brązowienia i suszenia. Różne rodzaje pieczywa mają różną wilgotność, dlatego zróżnicowane są też czasy opiekania.

- Aby chleb podsuszyć ustawiać niższe stopnie opiekania.
- Opiekając pieczywo świeże lub pełnoziarniste należy używać wyższych stopni opiekania jako standard.
- Aby opiekac pieczywo o nierównej powierzchni używać też wyższych stopni opiekania.
- Grubsze kromki pieczywa wymagają również dłuższego czasu opiekania, związane to jest z większą ilością wilgoci, która musi zostać odparowana zanim rozpocznie się proces opiekania.
- Bardzo grube kromki mogą być opiekane dwukrotnie.
- Z pieczywa z rodzynekami lub innymi owocami należy usunąć luźne cząstki owoców zanim zostanie ono włożone do tostera.
- Aby opiekac bagietkę należy ją przekroić na dwie równe części.
- Gdy opiekana ma być tylko jedna kromka pieczywa ustawić niższy poziom opiekania

- За пресен или пълнозърнест хляб използвайте по-висока степен от обикновено.
- За хляб с много неравна повърхност (напр. английски мъфин) е необходима по-висока степен.
- Дебели филийки хляб се нуждаят от повече, понякога даже значително повече, време, тъй като преди да започне процесът на изпичане трябва да бъде изпарена много влага.
- Много дебели филийки могат да се пекаат два пъти подред.
- Ако в печивото има стафиди или други плодове, преди слагането в тостера отстранете разхлабените плодове.
- Преди да печете франзели или подобни, разрежете ги на две еднакви части.
- В случай, че ще печете само една филийка, изберете по-ниска степен от нормалната, тъй като топлинната мощност на уреда е предвидена за две филийки. По този начин ще предотвратите еветуално загаряне.
- За загаряване на замразен хляб би трябвало да се използва бутонът за размразяване.
- Особено внимание при печене на тестени произведения с пълнеж: пълнежът може да се сгорещи далече преди повърхността да порозовее.

БУТОН ЗА РАЗМРАЗЯВАНЕ

С този бутон хлябът предварително се размразява, което обаче удължава процеса на печене.

1. Нагласете желаната степен на изпичане:
Степен 1-2: замразени тънки филийки хляб и по-тънки тестени произведения
Степен 3-4: замразени филийки тост, франзели, хлебчета
Степен 5-7: по-дебели замразени произведения, като напр.дебело нарязан хляб.
2. Натиснете клавиша за включване надолу докато заступори.
3. След приключване процеса на печене, печивото се изхвърля автоматично; ако искате да прекъснете печенето по-рано, натиснете бутона "стоп".

БУТОН ЗА ПОДГРЯВАНЕ

1. Поставете хляба в тостера.
2. Натиснете клавиша за включване надолу докато заступори.
3. Натиснете бутона за подгриване.
4. Щом печенето приключи, филийките се изхвърлят автоматично
5. Ако искате да прекъснете процеса предварително, натиснете бутона "стоп".

След като хлябът бъде изпечен до предварително зададения цвят, дръжката за носене изскача автоматично.

ВНИМАНИЕ:

1. Отстранете защитната обвивка преди печене.
2. Ако тостерът започне да дими, натиснете бутона за отказ, за да спрете незабавно печенето.
3. Избягвайте да печете храна с топящи се съставки, като масло.
4. Никога не правете опити да отстранявате задръстения в отворите хляб без да изключите тостера от електрическия контакт. Уверете се, че не сте повредили вътрешния механизъм или нагревателните елементи при изваждане на хляба.
5. Отворът за хляб може да се използва за печене само на обикновени филии хляб.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Преди почистване на уреда прекъснете връзката с електрическата мрежа и го оставете да изстине.

Табличката за трохи би трябвало да се почиства често, за да се избегне силно замърсяване.

1. За отстраняване на трохите издърпайте щекера от контакта и оставете уреда да изстине.
2. Дръжте тостера прав над кофата за отпадъци, издърпайте табличката за трохи и я изпразнете.
3. Избършете табличката с влажна кърпа. За отстраняване на загорели петна използвайте пластмасова гъбичка, натопена в сапунена вода и изстискана.
4. Преди да върнете табличката в тостера, изсушете я внимателно. Уверете се, че табличката е правилно разположена в уреда преди да го пуснете в действие.

ВАЖНО: При почистване външната страна на тостера никога не употребявайте метална гъба или други абразивни материали, тъй като повърхността може да се надраска.

ВНИМАНИЕ: От съображения за сигурност никога не потапяйте уреда във вода!

СЪВЕТ: В случай, че дадете тостера назаем, моля, предайте заедно с него и упътването за употреба.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ:

220-240 V • 50/60 Hz • 1200-1400 W



Съобразено с околната среда
изхвърляне: Можете да помогнете да защитим околната среда! Помнете, че трябва да спазвате местните разпоредби: Предавайте неработещото електрическо оборудване в специално предназначения за целта центрове.

DESCRIEREA PĂRȚILOR COMPONENTE

(vezi fig. 1):

1. Compartimente pentru pâine
2. Tavă pentru firimituri
3. Buton de pornire
4. Dezghețare
5. Reîncălzire
6. Anulare
7. Selector slab-puternic (1-6)
8. Încălzitor de pâine

MĂSURI DE PRECAUȚIE IMPORTANTE:

Pentru a reduce riscul producerii de electrocutări, foc sau vătămări, urmați întotdeauna următoarele măsuri de precauție:

1. Citiți toate instrucțiunile.
2. Nu atingeți suprafețele fierbinți.
3. Pentru a preveni riscul electrocutării, nu introduceți aparatul, cordonul au ștecherul în apă sau alt lichid.
4. În cazul utilizării aparatului de către sau în apropierea copiilor, este necesară o atentă supraveghere.
5. Scoateți de la priză când nu folosiți și înainte de curățare. Lăsați-l să se răcească înainte de a-l manevra.
6. Nu folosiți aparatul cu cordon sau ștecher stricat sau dacă are un dispozitiv deteriorat sau dacă a fost distrus în orice fel. Prezentați aparatul dealerului pentru a-l examina, repara sau ajusta.
7. A nu se folosi în afara gospodăriei.
8. Nu așezați aparatul pe sau lângă aragaz sau plită electrică.
9. Nu introduceți în aparat alimente foarte mari, pachete învelite în ambalaj metalic sau ustensile, deoarece pot provoca foc sau alte accidente electrice.
10. Riscul de foc poate fi provocat și de materiale inflamabile (draperii, perdele, pereți, etc) care sunt deasupra prăjitorului sau îl ating.
11. Nu frecați cu curățătoare din metal. Se pot desprinde bucăți din curățător și să atingă părțile electrice, provocând accidente electrice.
12. Nu folosiți prăjitorul în alte scopuri decât cel pentru care a fost creat.
13. Nu folosiți alt aparat în același timp, în același circuit electric, deoarece se poate supraîncălca circuitul și se poate produce scurtcircuit.
14. Acest produs nu este pentru uz comercial.
15. Acest aparat nu este destinat persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiența și de cunoașterea produsului (inclusiv copii), în afara cazului în care acestea sunt supravegheate de o persoană în măsură să o facă.

16. Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu acest aparat.
17. Conectați aparatul numai la o sursă de curent alternativ cu voltajul specificat pe mufa de ieșire.
18. Dispozitivele nu sunt concepute pentru a fi controlate prin intermediul unui temporizator extern sau al unui sistem separat de reglare de la distanță.

UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE

Înainte de prima folosire asigurați-vă că toate materialele pentru împachetat au fost înlăturate. Verificați ca nici un material pentru împachetat nu a rămas în cele două despărțituri pentru pâine.

ATENȚIE: nu introduceți pâine în prăjitor în timpul primei prăjiri pentru a permite noilor elemente să se încălzească și pentru a se arde praful care s-a acumulat în procesul de asamblare.

1. Asigurați-vă că tava pentru firimituri este la locul ei și că butonul de pornire este în sus.
2. Așezați prăjitorul pe o suprafață netedă și fermă departe de margine și la cel puțin 7,5cm de perete sau de partea din spate a teșghelei.
3. Desfaceți cordonul și introduceți ștecherul în cea mai apropiată priză.
4. Introduceți feliile de pâine. Asigurați-vă că butonul de pornire este în sus.
5. Fixați selectorul slab-puternic la poziția dorită. Cu cât mai mare este numărul (1-6), cu atât mai prăjită este pâinea.
6. Apăsăți butonul de pornire până se fixează în poziție.
7. Când repriza de prăjire este gata, pâinea prăjită este automat împinsă afară. Pentru a întrerupe repriza de prăjire înainte de a fi gata, apăsați butonul de anulare.
8. După prajire, scoateți aparatul de la priză.

SUGESTII PENTRU PRĂJIRE

Prăjirea este o combinație între pâinea coaptă și uscată. Timpul de prăjire diferă în funcție de cât de moale este pâinea.

- Pentru o pâine mai uscată selectați un nivel de prăjire mai scăzut decât normal.
- Pentru pâine proaspătă sau din cereale selectați un nivel mai ridicat decât normal.
- Pâinile cu suprafețe mai neregulate necesită un nivel mai ridicat.
- Feliile tăiate mai gros (inclusiv baghetele) necesită un timp mai lung de prăjire, uneori mult mai lung, deoarece trebuie să se evapore umezeala din pâine înainte de a se produce prăjirea.
- Feliile foarte groase pot necesita două reprize de prăjire.

- Când prăjiți pâine cu stafide sau alte fructe, îndepărtați stafidele desprinse de pe suprafața pâinii înainte de a pune felia în prăjitor. Astfel se împiedică alunecarea bucăților în prăjitor sau lipirea lor de sârmele din compartiment.
- Înainte de a prăji o baghetă, tăiați-o în două jumătăți egale.
- Dacă prăjiți o singură felie, selectați un nivel mai scăzut decât normal. Prăjitorul este conceput pentru a prăji două felii de pâine în cele două compartimente. Reducând timpul de prăjire pentru o singură felie, nu riscați supraprăjirea.
- Pâinile înghețate: wafele înghețate, clătitele, pâinea franțuzească și baghetele înghețate trebuie încălzite cu ajutorul butonului de dezghețare.
- Plăcintele trebuie prăjite cu atenție. Umplutura poate deveni foarte fierbinte înainte ca suprafața plăcintei să se prăjească.

BUTONUL PENTRU DEZGHEȚARE

Butonul pentru dezghețare este conceput pentru a dezgheța mai întâi pâinea și apoi pentru a o prăji ceea ce determină creșterea ușoară a timpului de prăjire.

1. Fixați nivelul slab-puternic la poziția dorită. Nivelul 1-2: pâini congelate și produse congelate mai subțiri, de ex. clătitele Nivelul 3-4: plăcinte, wafe congelate, pâine prăjită franțuzească subțire și baghete congelate. Nivelul 5-7: produse congelate mai groase, cum ar fi baghete, pâine feliată manual sau pâine prăjită franțuzească groasă.
2. Apăsăți butonul de pornire până când este fixat în poziție.
3. Când repriza este gata, pâinea va fi împinsă în sus. Dacă doriți să opriți procesul de dezghețare înainte de a se termina, apăsați butonul de anulare.

BUTONUL DE REÎNCĂLZIRE

1. Introduceți felia de pâine.
2. Apăsăți butonul de pornire până când este fixat în poziție.
3. Apăsăți butonul de reîncălzire.
4. Când repriza este gata, pâinea va fi împinsă în sus.
5. Dacă doriți să opriți procesul de dezghețare înainte de a se termina, apăsați butonul de anulare.

Odată ce pâinea s-a prăjit la nivelul presetat, mânerul suportului de pâine se va ridica automat.

ATENȚIE:

1. Eliminați complet ambalajele de protecție înainte de a prăji pâinea.
2. Dacă aparatul începe să emane fum, apăsați pe Anulare pentru a întrerupe imediat procesul de prăjire.
3. Evitați să prăjiți pâine cu ingrediente care se topesc extrem de ușor, precum untul.
4. Nu încercați niciodată să eliminați feliile blocate în fante fără a scoate în prealabil aparatul din priza electrică. Aveți grijă să nu deteriorați mecanismele interne sau elementele de încălzire când scoateți pâinea.
5. Fanta de pâine este destinată numai prăjirii feliilor normale de pâine.

CURĂȚAREA PRĂJITORULUI

Întotdeauna deconectați aparatul de la priză și lăsați-l să se răcească.

Tava pentru firimituri trebuie curățată des pentru a nu se aduna firimiturile.

Curățarea tăvii pentru firimituri:

1. Deconectați aparatul de la priză și lăsați-l să se răcească.
2. Țineți aparatul deasupra unui coș de gunoi. Scoateți afară tava pentru firimituri și goliți-o.
3. Ștergeți tava cu o țesătură ușor umedă. Pentru a înlătura petele dificile, frecați cu un tampon de plastic sau nylon înmuiat în apă cu săpun și stors foarte bine.
4. Uscați bine tava înainte de a o pune la loc. Asigurați-vă că tava este introdusă complet și corect înainte de a folosi din nou aparatul.

IMPORTANT: când curățați părțile exterioare, nu le frecați cu un material abraziv pentru a nu se zgâria.

ATENȚIE: Nu introduceți prăjitorul în apă sau alt lichid.

PRECIZĂRI:

220-240 V • 50/60 Hz • 1200-1400 W



Eliminare ecologică: Puteți ajuta la protejarea mediului! Respectați reglementările locale: predați echipamentele electronice scoase din uz la un centru specializat de eliminare a deșeurilor.

POPIS SOUČÁSTÍ (viz obr. 1)

1. Štěrbina na chléb
2. Výsuvná zásuvka na drobky
3. Ovládací páčka
4. Rozmrazit
5. Opětovně ohřát
6. Zrušit
7. Volič stupně zhnědnutí (1–7)
8. Ohřívač housek

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Ke snížení nebezpečí úrazu elektrickým proudem, požáru nebo zranění vždy dodržujte následující bezpečnostní opatření:

1. Přečtěte si všechny pokyny.
2. Nedotýkejte se horkých povrchů.
3. Napájecí kabel, síťovou zástrčku ani topinkovač nikdy neponořujte do vody ani jiné kapaliny, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.
4. Je-li spotřebič používán dětmi nebo v jejich blízkosti, je nutný přísný dohled.
5. Pokud spotřebič nepoužíváte a pokud jej chcete čistit, odpojte jej ze síťové zásuvky. Před manipulací nechte spotřebič vychladnout.
6. Nepoužívejte spotřebiče s poškozeným kabelem nebo zástrčkou nebo po poruše přístroje, pádu nebo jakémkoliv poškození. Spotřebič vraťte prodejci, aby jej zkontroloval, opravil nebo upravil.
7. Nepoužívejte spotřebič venku.
8. Spotřebič neumisťujte na horký plynový ani elektrický sporák a ani do jejich blízkosti. Spotřebič také nevkládejte do zapnuté trouby.
9. Nevkládejte do topinkovače příliš velké potraviny, balení s kovovou fólií ani žádné kuchyňské náčiní, protože by mohlo dojít k nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
10. Pokud by byl topinkovač v provozu zakrytý nebo byl v kontaktu s hořlavými materiály včetně záclon, závěsů, stěn atd., mohlo by dojít k požáru.
11. Nečistěte spotřebič pomocí kovové drátěnky. Z drátěnky se mohou odlomit malé kousky a přijít do kontaktu s elektrickými součástmi. Došlo by tak k nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
12. Nepoužívejte topinkovač k žádnému jinému účelu, než je jeho zamýšlené použití.
13. Ve stejném elektrickém obvodu nepoužívejte zároveň žádné jiné elektrické zařízení, protože by mohlo dojít k přetížení obvodu, vyhození pojistek nebo elektrického jističe.
14. Tento výrobek není určen ke komerčnímu používání.
15. Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi,

- nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud jim nebyl poskytnut dohled nebo pokyny ohledně bezpečného používání přístroje osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.
16. Děti musí být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si se spotřebičem nebudou hrát.
 17. Připojte spotřebič pouze k takovému střídavému napájení s napájecím napětím, jaké je uvedeno na typovém štítku (uzemněná zásuvka).
 18. Spotřebič není určen k tomu, aby pracoval s externími spínacími hodinami nebo samostatným systémem dálkového řízení.

POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA

Před prvním použitím sejměte z topinkovače veškerý obalový materiál. Zkontrolujte, zda ani v jedné šterbině na chleba nezůstal žádný obalový materiál.

POZNÁMKA: Při prvním použití nevkládejte do topinkovače žádný chléb, aby se mohly nové prvky předehřát a vypálit všechny nečistoty, které se tam mohly shromáždit během výroby.

1. Zkontrolujte, zda je zásuvka na drobky na svém místě a zda je ovládací páčka v horní poloze.
2. Postavte topinkovač na rovný, pevný povrch stolu dál od krajů a alespoň 8 cm od stěny nebo zadní části kuchyňské linky.
3. Odviňte napájecí kabel a připojte jej k blízké síťové zásuvce.
4. Vložte plátky chleba. Zajistěte, aby byla ovládací páčka v horní poloze.
5. Nastavte volič stupně zhnědnutí do požadované polohy. Čím vyšší je číslo (1–7), tím tmavší je barva topinky.
6. Stiskněte ovládací páčku dolů, dokud nezaklapne do své polohy.
7. Jakmile se proces opékání dokončí, topinka automaticky vyskočí. Chcete-li proces opékání přerušit ještě před jeho skončením, jednoduše stiskněte tlačítko Zrušit.
8. Po opékání odpojte topinkovač ze síťové zásuvky.

POZNÁMKY

Opékání je kombinace procesů vaření a sušení. Obsah vlhkosti se mezi chleby navzájem liší, což může vést k různé době opékání.

- Pro mírně suší chléb použijte nižší nastavení stupně zhnědnutí než pro normální chléb.
- Pro čerstvý chléb nebo celozrnný chléb použijte vyšší nastavení než pro normální chléb.
- Pro chleby s velmi nerovnoměrným povrchem (jako jsou například anglické muffiny) je nutné vysoké nastavení stupně zhnědnutí.
- Pro silné plátky chleba (včetně bagelů) je nutná delší doba opékání, někdy i významně, protože

- z chleba se před opékáním musí odpařit více vlhkosti.
- U některých velmi silných plátků chleba může být nutné spustit dva opékač cykly.
- Chystáte-li se opékat hrozinkové nebo jiné ovocné chleby, sejměte z chlebu před vložením do topinkovače všechny volné hrozinky z jejich povrchu. Pomůžete tak zabránit propadání kousků do topinkovače nebo přilnutí na ochranném roštu ve šterbině.
- Jednotlivé bagely před opékáním rozkrojte na dvě stejné velké poloviny.
- Opékání jednotlivých plátků: Chcete-li opékat jeden plátek chleba, nastavte nižší stupeň zhnědnutí než pro normální chléb. Topinkovač je navržen tak, aby ohříval celou opékač komoru pro dva plátky. Snížíte-li pro jeden plátek dobu opékání, plátek nebude opečený příliš.
- Zmrazené chleby: Zmrazené vafle, lívance, francouzské topinky a zmrazené bagely je nutné ohřát pomocí tlačítka Rozmrazit.
- Sladké pečivo: Při opékání sladkého pečiva dbejte opatrnosti. Náplň se může poměrně zahřát ještě dlouho předtím, než povrch pečiva zhnědne.

TLAČÍTKO ROZMRAZIT

Tlačítko Rozmrazit je určeno nejprve k rozmrazení a poté k opékání chleba s mírně prodlouženou dobou opékání.

1. Nastavte volič stupně zhnědnutí do požadované polohy:
Nastavení 1–2: zmrazené chleby a tenčí zmrazené pečivo, jako jsou zmrazené lívance.
Nastavení 3–4: sladké pečivo, zmrazené vafle, tenké francouzské topinky a zmrazené bagely.
Nastavení 5–7: silnější zmrazené pečivo, jako jsou bagely, ručně krájený chléb nebo silnější francouzské topinky.
2. Stiskněte ovládací páčku dolů, dokud nezaklapne do své polohy.
3. Jakmile se proces dokončí, ovládací páčka topinku vyzdvihne. Chcete-li rozmrazování zastavit ještě před jeho skončením, jednoduše stiskněte tlačítko Zrušit.

TLAČÍTKO OPĚTOVNĚ OHŘÁT

1. Vložte plátky chleba.
2. Stiskněte ovládací páčku dolů, dokud nezaklapne do své polohy.
3. Stiskněte tlačítko Opětovně ohřát.
4. Jakmile se proces dokončí, ovládací páčka topinku vyzdvihne.
5. Chcete-li rozmrazování zastavit ještě před jeho skončením, jednoduše stiskněte tlačítko Zrušit.

Jakmile se chléb opeče na přednastavenou barvu, ovládací páčka automaticky vyskočí.

VÝSTRAHA:

1. Před opékáním sejměte veškeré ochranné obaly.
2. Jakmile z topinkovače začne vycházet kouř, okamžitě zastavte opékání stisknutím tlačítka Zrušit.
3. Vyhnete se opékání potravin s extrémně řídkými ingrediencemi, jako je máslo.
4. Nikdy se nepokoušejte vyjmout pečivo zaseknuté ve šterbině, aniž byste nejdříve topinkovač odpojili od elektrické zásuvky. Při vyjímání chleba dejte pozor, abyste nepoškodili interní součásti nebo topné prvky.
5. Štěrbina na chléb se používá k opékání pouze pravidelných plátků chleba.

ČIŠTĚNÍ

Topinkovač vždy odpojte od síťové zásuvky a nechte jej zcela vychladnout. Zásuvku na drobky je nutné často čistit, aby se v ní drobky neakumulovaly.

Čištění zásuvky na drobky:

1. Topinkovač odpojte od síťové zásuvky a nechte jej vychladnout.
2. Podržte topinkovač vzpřímeně nad odpadkovým košem. Vysuňte zásuvku na drobky a vyprázdněte ji.
3. Otřete zásuvku mírně navlhčeným hadříkem. K odstranění odolných nečistot použijte nylonovou nebo plastovou drátěnku navlhčenou v mycím prostředku a stisknutím ji vysušte.
4. Zásuvku na drobky pečlivě osušte, než ji zasunete zpět na své místo. Před spuštěním topinkovače zkontrolujte, zda je zásuvka zcela zasunuta zpět na své místo.

DŮLEŽITÉ: K čištění vnějších ploch nepoužívejte kovovou drátěnku ani jiný abrazivní materiál, který by mohl povrch poškrábat.

VÝSTRAHA: Topinkovač nikdy neponořujte do vody ani jiné kapaliny.

SPECIFIKACE:

220-240 V • 50/60 Hz • 1200-1400 W



Likvidace šetrná k životnímu prostředí:

Můžete pomoci při ochraně životního prostředí! Dodržujte místní předpisy: nefunkční elektrická zařízení odevzdejte v příslušném středisku pro likvidaci odpadu.

OPIS UREĐAJA (Vidi sliku br. 1):

1. Otvor za hleb
2. Poslužavnik za mrve koji se izvlači
3. Poluga za uključivanje
4. Dugme za odmrzavanje
5. Dugme za zagrevanje
6. Dugme stop
7. Podešavanje rumenila (1-6)
8. Zagrevanje zemičke

VAŽNA SIGURNOSNA UPUTSTVA:

Da smanjite rizik od električnog udara, požara ili povreda, sledite uvek ova sigurnosna uputstva:

1. Pročitajte sva uputstva.
2. Ne dodirujte vrele površine.
3. Da se zaštitite od rizika od električnog udara, ne potapajte kabl, utikač ili toster u vodu ili u druge tečnosti.
4. Neophodan je striktan nadzor kada neki uređaj koriste deca ili se on koristi u njihovoj blizini.
5. Isključite uređaj iz utičnice za struju kada se ne koristi i pre čišćenja. Pustite da se ohladi pre manipulisanja.
6. Nemojte da koristite uređaj sa oštećenim kablom ili utikačem, ili ako uređaj ne funkcioniše ispravno, ili ako je oštećen na bilo koji način.
7. Ne koristite na otvorenom.
8. Nemojte nikada da postavljate uređaj na ili u blizini šporeta na gas ili na struju i zagrejjane rerne.
9. Ne stavljajte u toster prevelike komade namirnica, metalnu foliju ili kuhinjski pribor jer oni mogu da prouzrokuju požar ili opasnost od električnog udara.
10. Može doći do požara ako toster radi kada je prekriven ili kada dodiruje zapaljive materijale tu uključujući, zavese, draperije, zidove itd.
11. Nemojte da čistite sa metalnim sunderima za ribanje. Delovi čelične vune mogli bi da se odlome i da dodiruju električne delove stvarajući opasnost od električnog udara.
12. Nemojte da koristite toster u druge svrhe od predviđene.
13. U isto vreme nemojte da koristite još neki uređaj u istom strujnom kolu jer bi moglo da dođe do preopterećenja ili iskanjanja osigurača ili zaštitnog prekidača.
14. Ovaj proizvod nije namenjen za komercijalnu upotrebu.
15. Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, osim u slučaju kada ih prilikom upotrebe

- uređaja nadgledaju ili daju uputstva osobe odgovorne za njihovu bezbednost.
16. Decu treba nadzirati kako se ne bi igrala sa uređajem.
 17. Uređaj priključite samo na odgovarajuću utičnicu sa istim mrežnim naponom, kao što je navedeno na tipskoj pločici na donjoj strani uređaja.
 18. Uređaj nije namenjen za rukovanje pomoću spoljnog tajmera ili posebnog sistema za daljinsko upravljanje.

UPUTSTVA ZA UPOTREBU I SIGURNOSNA UPUTSTVA

PRE PRVE UPOTREBE PROVERITE DA LI STE UKLONILI CELOKUPNU AMBALAŽU SA TOSTERA. PREKONTROLIŠITE OBA OTVORA TOSTERA DA U NJIMA NEMA ZAOSTALE AMBALAŽE.

PAŽNJA: NE STAVLJAJTE HLEB U TOSTER KOD PRVOG UKLJUČIVANJA TOSTERA KAKO BI OMOGUĆILI DA SE NOVI GREJAČI ZAGREJU I SAGORE PRAŠINU KOJA SE NATALOŽILA U TOKU MONTAŽE.

1. Postavite poslužavnik za mrve i vodite računa da je poluga za uključivanje u gornjoj poziciji.
2. Postavite toster na ravnu, čvrstu površinu koja ne kliza, daleko od ivice i sa razdaljinom od najmanje 8cm od zida.
3. Odmotajte i uključite kabl za struju u najbližu utičnicu.
4. Stavite kriške hleba. Poluga za uključivanje mora da bude u gornjoj poziciji.
5. Okrenite regler za stepen rumenila na željenu poziciju. Što je viši stepen podešavanja (1-6) to će tost biti tamniji.
6. Pritisnite polugu za uključivanje na dole dok se ne uklopi.
7. Kada je postupak tostiranja završen tost će biti automatski izbačen nagore. Ako želite da prekinete postupak pre nego što bude završen, jednostavno pritisnite dugme stop.
8. Posle upotrebe isključite toster iz utičnice za struju.

NAPOMENE U VEZI PRAVLJENJA TOSTA:

Tostiranje hleba je kombinacija pečenja i sušenja hleba. Vlažnost hleba se razlikuje od jednog do drugog što za posledicu ima različito vreme tostiranja.

- Da malo osušite hleb koristite niži stepen rumenila od normalnog.
- Za svež hleb ili hleb sa celim žitaricama koristite viši stepen od normalnog.
- Hlebu sa veoma neravnom površinom (npr. engleski Muffins) je potreban viši stepen.

- Debljem parčetu hleba (uključujući zemičke) je potrebno duže vreme, nekada osetno duže, pošto više vlage mora da ispari pre nego što počne postupak pečenja.
- Za veoma debele parčice može biti potrebno i 2 postupka tostiranja.
- Ako tostirate hleb od suvog grožđa ili neki drugi voćni hleb, skinite sve labave delove voća sa površine pre nego što ga stavite u toster. To će sprečiti da delovi voća ne upadnu u toster ili se ne zalepe na graničnik u otvoru.
- Pre tostiranja zemički isecite ih na dva dela jednake veličine.
- Ako želite da tostirate samo jedno parče hleba podesite stepen rumenila niže od normalnog jer je snaga zagrevanja uređaja podešena za celu komoru toster a 2 parčeta. Smanjenje vremena tostiranja će sprečiti da se tost prepeče.
- Zamrznuti hleb: zamrznute galete, palačinke, prženice i zamrznute zemičke treba da se zagrevaju upotrebom dugmeta za odmrzavanje.
- Budite posebno pažljivi prilikom tostiranja peciva: nadev može da se jako zagreje mnogo pre nego što površina bude porumenela.

DUGME ZA ODMRZAVANJE:

Dugme za odmrzavanje je namenjeno da prvo odmrzne a zatim tostira hleb, što malo produžava vreme tostiranja.

1. Podesite stepen rumenila na željenu poziciju: Step 1-2: Zamrznuti hleb i tanke zamrznute stvari kao npr. zamrznute palačinke
Step 3-4: peciva, zamrznute galete, tanke prženice i zamrznute zemičke.
Step 5-7: Deblji zamrznuti hleb kao npr. zemičke, rukom sečeni hleb i debele prženice
2. Pritisnite polugu za uključivanje ka dole dok se ne uklopi.
3. Kad je postupak tostiranja gotov nosač hleba izdiže tost, ako želite da ranije prekinete postupak jednostavno pritisnite dugme stop.

DUGME ZA ZAGREVANJE:

1. Stavite kriške hleba.
2. Pritisnite polugu za uključivanje ka dole dok se ne uklopi.
3. Pritisnite dugme za zagrevanje.
4. Kada je postupak tostiranja gotov, nosač hleba izdiže tost.
5. Ako želite da ranije prekinete postupak pritisnite dugme stop.

Kada hleb dostigne zadatu boju, ručka će automatski iskočiti.

OPREZ:

1. Pre tostiranja skinite svu ambalažu.
2. Ako iz toster a počne da izlazi dim, odmah pritisnite Cancel (Otkazi) da biste prekinuli tostiranje.
3. Izbegavajte tostiranje namirnica sa izuzetno mekim sastojcima, npr. maslacem.
4. Ne pokušavajte da izvadite hleb zaglavljn između otvora ako prvo niste isključili toster iz struje. Vodite računa da prilikom vađenja hleba ne oštetite unutrašnji mehanizam ili grejna tela.
5. U otvoru za hleb smeju da se tostiraju samo kriške standardne veličine.

ČIŠĆENJE TOSTERA:

Pre čišćenja uređaja uvek isključite ga iz utičnice za struju i ostavite da se ohladi. Poslužavnik za mrve treba često čistiti da bi se izbeglo gomilanje mrvica. Kako da očistite poslužavnik za mrve:

1. Izvucite utikač iz utičnice za struju i ostavite toster da se ohladi.
2. Držite toster uspravno iznad kante za smeće, izvucite poslužavnik za mrve i ispraznite ga.
3. Poslužavnik obrišite blago navlaženom krpom. Za uklanjanje tvrdokornih mrlja koristite najlonski ili plastični sunder za ribanje potopljen u sapunici, a zatim dobro isceden.
4. Sasvim osušite poslužavnik za mrve pre nego što ga ponovo vratite na mesto. Uverite se da se poslužavnik dobro uklopio pre nego što pustite toster u rad.

VAŽNO: Kada čistite spoljašnje strane toster a nemojte nikada da koristite čeličnu vunu ili druge abrazivne materijale jer površina može da se izgrebe.

UPOZORENJE: Nikada ne potapajte toster u vodu ili bilo kakve tečnosti.

TEHNIČKI PODACI:

220-240 V • 50/60 Hz • 1200-1400 W



Ekološko odlaganje otpada: Možete pomoći zaštititi okoline! Molimo ne zaboravite da pošaljete lokalnu regulativu. Odnosite pokvarenu električnu opremu u odgovarajući centar za odlaganje otpada.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΜΕΡΩΝ (βλ ΕΙΚ. 1)

- Υποδοχή ψωμιού
- Αφαίρεση δίσκου για ψίχουλα
- Μοχλός μεταφοράς ψωμιού
- Απόψυξη
- Ζέσταμα
- Άκυρο
- Επιλογέας ροδίσματος (1-7)
- Σχάρα για ψωμάκια

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Για τον περιορισμό του κινδύνου ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή τραυματισμού, τηρείτε πάντα τις ακόλουθες προφυλάξεις ασφαλείας:

- Διαβάστε όλες τις οδηγίες.
- Μην αγγίζετε τις θερμές επιφάνειες.
- Για προστασία από τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας μην βυθίζετε το καλώδιο τροφοδοσίας, το φις ή τη φρυγανιές σε νερό ή άλλα υγρά.
- Απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή όταν η συσκευή χρησιμοποιείται ή λειτουργεί κοντά σε παιδιά.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείται και πριν τον καθαρισμό. Αφήστε την να κρυώσει πριν το χειρισμό.
- Μην λειτουργείτε το προϊόν αν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φις έχει υποστεί βλάβη ή δυσλειτουργεί, ή σε περίπτωση πτώσης ή πρόκλησης βλάβης με οποιονδήποτε τρόπο. Επιστρέψτε τη συσκευή στο κατάστημα αγοράς για έλεγχο, επισκευή ή προσαρμογή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- Μην την τοποθετείτε πάνω ή κοντά σε καυστήρες αερίου ή ηλεκτρικούς καυστήρες ή σε θερμό φούρνο.
- Μην τοποθετείτε υπερμεγέθη τρόφιμα, αλουμινόχαρτο ή σκεύη στη φρυγανιέρα, καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν πυρκαγιά ή ηλεκτρικούς κινδύνους.
- Μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά εάν η φρυγανιέρα είναι καλυμμένη ή αγγίζει εύφλεκτα υλικά όπως κουρτίνες, ταπεσαρίες, τοίχους κ.λπ.
- Μην την καθαρίζετε με μεταλλικά σφουγγάρια. Ενδέχεται να αποκολληθούν τεμάχια σύρματος και να αγγίζουν τα ηλεκτρικά μέρη, δημιουργώντας ηλεκτρικούς κινδύνους.
- Μην χρησιμοποιείτε τη φρυγανιέρα για άλλους σκοπούς, πέραν του προβλεπόμενου.
- Μην χρησιμοποιείτε παράλληλα άλλες ηλεκτρικές συσκευές συνδεδεμένες στο ίδιο ηλεκτρικό κύκλωμα, επειδή μπορεί το κύκλωμα να υπερφορτωθεί και να καεί ή ασφάλεια ή ο διακόπτης κυκλώματος.
- Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.

- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης αν δεν έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε πηγές εναλλασσόμενου ρεύματος με τάση που συμφωνεί με την πινακίδα τύπου (γειωμένη πρίζα).
- Μην λειτουργείτε τη συσκευή με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστό τηλεχειριστήριο.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

Πριν την πρώτη χρήση βεβαιωθείτε ότι έχουν αφαιρεθεί όλα τα υλικά συσκευασίας από τη φρυγανιέρα. Βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν μείνει υλικά συσκευασίας στο εσωτερικό των υποδοχών ψωμιού.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην τοποθετείτε ψωμί στη φρυγανιέρα κατά την πρώτη χρήση, ώστε τα νέα στοιχεία να προθερμανθούν και να καεί τυχόν σκόνη που μπορεί να έχει συλλεχθεί κατά τη συναρμολόγηση.

- Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος για ψίχουλα βρίσκεται στη θέση του και ότι η βάση ψωμιού βρίσκεται σε όρθια θέση.
- Τοποθετήστε τη φρυγανιέρα σε ένα επίπεδο, σταθερό τραπέζι, μακριά από το άκρο του τραπεζιού και σε απόσταση τουλάχιστον 3 ιντσών (περ. 7,5 εκ.) από τον τοίχο ή το πίσω μέρος του πάγκου.
- Ξετυλίξτε το καλώδιο τροφοδοσίας και συνδέστε το σε μια κοντινή πρίζα.
- Τοποθετήστε τις φέτες ψωμιού. Βεβαιωθείτε ότι ο μοχλός της υποδοχής ψωμιού βρίσκεται σε όρθια θέση.
- Γυρίστε τον επιλογέα ροδίσματος στην επιθυμητή θέση. Όσο υψηλότερη είναι η ρύθμιση (1-7) τόσο εντονότερος θα είναι ο βαθμός ροδίσματος του ψωμιού.
- Πιέστε τον μοχλό προς τα κάτω μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.
- Όταν ολοκληρωθεί ο κύκλος φρυγανίσματος, το ψωμί εξάγεται αυτόματα. Για να διακόψετε το φρυγάνισμα πριν την ολοκλήρωση του κύκλου φρυγανίσματος, πιέστε απλώς το κουμπί Άκυρο.
- Μετά το φρυγάνισμα αποσυνδέστε τη φρυγανιέρα από την πρίζα.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

Το φρυγάνισμα είναι ένας συνδυασμός μαγειρέματος και στεγνώματος. Η υγρασία διαφέρει ανάλογα με το ψωμί, επομένως μπορεί να διαφέρει και ο χρόνος φρυγανίσματος.

- Για ελαφρώς στεγνό ψωμί χρησιμοποιήστε μια ρύθμιση ροδίσματος χαμηλότερη από τη συνήθη.
- Για φρέσκο ψωμί ή ψωμί ολικής άλεσης χρησιμοποιήστε μια ρύθμιση υψηλότερη από τη συνήθη.
- Τα ψωμιά με πολύ ανομοιόμορφες επιφάνειες (όπως τα αγγλικά muffins) απαιτούν υψηλή ρύθμιση ροδίσματος.
- Οι παχιές φέτες ψωμιού (και τα κουλούρια) χρειάζονται περισσότερο χρόνο για να φρυγανιστούν, ορισμένες φορές πολύ περισσότερο, επειδή πρέπει να εξατμιστεί περισσότερο υγρασία από το ψωμί για να φρυγανιστεί.
- Για τις πολύ παχιές φέτες ψωμιού μπορεί να χρειαστούν δύο κύκλοι φρυγανίσματος.
- Όταν φρυγανίζετε σταφιδόψωμο ή άλλα ψωμιά με φρούτα, αφαιρέστε τυχόν χαλαρές σταφίδες από την επιφάνεια του ψωμιού πριν το τοποθετήσετε τη φρυγανιέρα. Με αυτόν τον τρόπο θα αποφύγετε το ενδεχόμενο να πέσουν κομμάτια στη φρυγανιέρα ή να κολλήσουν στο σύρμα προστασίας στην υποδοχή.
- Πριν φρυγανίσετε μπαγκέτες, κόψτε κάθε μπαγκέτα σε δύο ίσα μισά.
- Φρυγάνισμα μίας φέτας: αν θέλετε να φρυγανίσετε μία φέτα ψωμιού, ρυθμίστε το διακόπτη ροδίσματος ένα επίπεδο κάτω από το σύνθημα. Η φρυγανιέρα έχει σχεδιαστεί ώστε να θερμαίνεται ολόκληρος ο θάλαμος φρυγανίσματος για δύο φέτες. Μειώνοντας το χρόνο φρυγανίσματος για μία φέτα θα αποφύγετε το ενδεχόμενο να φρυγανιστεί υπερβολικά.
- Κατεψυγμένο ψωμί: Οι κατεψυγμένες βάφλες, κρέπες, φέτες του τοστ και τα κατεψυγμένα κουλούρια πρέπει να θερμαίνονται πατώντας το κουμπί Απόψυξη.
- Πίτες: Δώστε προσοχή όταν φρυγανίζετε πίτες. Η γέμιση μπορεί να γίνει πολύ ζεστή πολύ πριν ροδίσει η επιφάνεια της ζύμης.

ΚΟΥΜΠΙ ΑΠΟΨΥΞΗΣ

Το κουμπί Απόψυξη έχει σχεδιαστεί για την απόψυξη και, στη συνέχεια, το φρυγάνισμα του ψωμιού, επομένως επεκτείνεται ελαφρώς ο κύκλος φρυγανίσματος.

- Γυρίστε τον επιλογέα ροδίσματος στην επιθυμητή θέση:

Ρύθμιση 1-2: Κατεψυγμένο ψωμί και λεπτότερα κατεψυγμένα είδη, όπως κατεψυγμένες κρέπες.

- Ρύθμιση 3-4: Πίτες, κατεψυγμένες βάφλες, λεπτές φέτες του τοστ και κατεψυγμένα κουλούρια.
- Ρύθμιση 5-7: Κατεψυγμένα είδη μεγαλύτερου πάχους, όπως κουλούρια, ψωμί κομμένο στο χέρι και παχιές φέτες του τοστ.
- Πιέστε τον μοχλό προς τα κάτω μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.
- Μετά την ολοκλήρωση του κύκλου η υποδοχή ψωμιού σηκώνει τις φρυγανισμένες φέτες προς τα πάνω. Αν θέλετε να διακόψετε την απόψυξη πριν την ολοκλήρωσή της, πιέστε απλώς το κουμπί Άκυρο.

ΚΟΥΜΠΙ ΓΙΑ ΖΕΣΤΑΜΑ

- Τοποθετήστε τις φέτες ψωμιού.
- Πιέστε τον μοχλό προς τα κάτω μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.
- Πιέστε το κουμπί Ζέσταμα.
- Μετά την ολοκλήρωση του κύκλου η υποδοχή ψωμιού σηκώνει τις φρυγανισμένες φέτες προς τα πάνω.
- Αν θέλετε να διακόψετε την απόψυξη πριν την ολοκλήρωσή της, πιέστε απλώς το κουμπί Άκυρο.

Μόλις το ψωμί φρυγανιστεί στον ρυθμισμένο βαθμό ροδίσματος, ο μοχλός της υποδοχής ψωμιού ανεβαίνει αυτόματα προς τα πάνω.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Αφαιρέστε όλα τα προστατευτικά περιτυλίγματα πριν το φρυγάνισμα.
- Αν αρχίσει να βγαίνει καπνός από τη φρυγανιέρα, πατήστε Άκυρο για να διακόψετε αμέσως το φρυγάνισμα.
- Μην φρυγανίζετε τρόφιμα με πολύ ρευστά υλικά, όπως το βούτυρο.
- Μην επιχειρείτε ποτέ να αφαιρέσετε το ψωμί που έχει κολλήσει στις υποδοχές χωρίς να αποσυνδέσετε αρχικά τη φρυγανιέρα από την πρίζα. Κατά την αφαίρεση του ψωμιού δώστε προσοχή για την αποφυγή πρόκληση ζημιών στον εσωτερικό μηχανισμό ή τα θερμαντικά στοιχεία.
- Η υποδοχή ψωμιού προορίζεται αποκλειστικά για το φρυγάνισμα τυπικών φετών ψωμιού.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Αποσυνδέστε πάντα τη φρυγανιέρα από την πρίζα και αφήνετέ την να κρυώσει.

Ο δίσκος για ψίχουλα πρέπει να καθαρίζεται τακτικά, ώστε να μην συγκεντρώνονται σε αυτόν ψίχουλα.

Τρόπος καθαρισμού του δίσκου για ψίχουλα:

1. Αποσυνδέστε τη φρυγανιέρα από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει.
2. Κρατήστε τη φρυγανιέρα σε όρθια θέση πάνω από έναν κάδο απορριμμάτων. Αφαιρέστε το δίσκο για ψίχουλα και αδειάστε τον.
3. Σκουπίστε το δίσκο με ένα ελαφρώς υγρό πανί. Για να απομακρύνετε ελίμονα υπολείμματα, χρησιμοποιήστε ένα σφουγγάρι από νάilon ή πλαστικό, εμποτισμένο με σαπούνι νερό, το οποίο έχετε στύψει.
4. Σκουπίστε καλά το δίσκο για ψίχουλα πριν τον τοποθετήσετε ξανά στη θέση του. Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος έχει τοποθετηθεί σωστά πριν χρησιμοποιήσετε ξανά τη φρυγανιέρα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Κατά τον καθαρισμό των εξωτερικών επιφανειών μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά σφουγγάρια ή διαβρωτικά υλικά, επειδή μπορεί αυτές να γρατσουνιστούν.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην βυθίζετε ποτέ τη φρυγανιέρα σε νερό ή άλλα υγρά.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ:

220-240 V • 50/60 Hz • 1200-1400 W



Φιλική προς το περιβάλλον απόρριψη:

Μπορείτε να βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος! Μην ξεχνάτε να τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς: παραδώστε τον μη λειτουργικό ηλεκτρικό εξοπλισμό σε ένα κατάλληλο κέντρο διάθεσης.

СКЛАДОВІ ЧАСТИНИ (Див. мал. 1)

1. Відділення для розміщення хліба
2. Знімний лоток для крихт
3. Рукоятка підйому та опускання каретки для тостів
4. Кнопка «Defrost» (Розморозити)
5. Кнопка «Reheat» (Підсмажити)
6. Кнопка «Cancel» (Скасувати)
7. Регулятор ступеню смаження (1-6)
8. Підставка для підігріву булочок

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Щоб запобігти ураженню електричним струмом, пожежі або травмам, завжди дотримуйтесь наступних правил безпеки:

1. Прочитайте всі вказівки.
2. Не торкайтесь гарячих поверхонь.
3. Щоб уникнути ураження електричним струмом, не занурюйте шнур, вилку та прилад у воду чи іншу рідину.
4. За пристроєм необхідно пильно слідкувати, коли він використовується дітьми або поряд з ними.
5. Вимикайте прилад з розетки, коли він не використовується або перед тим, як очистити його. Дайте приладу вистигнути перед тим, як очистити його.
6. Не користуйтеся будь-яким приладом, якщо в нього пошкоджений шнур живлення чи штепсель, або якщо він погано працює, або якщо він має будь-які пошкодження. Поверніть прилад продавцю, щоб той оглянув або відремонтував його.
7. Використовуйте прилад тільки в приміщенні.
8. Не ставте прилад на чи поблизу гарячих газових або електричних плит або в нагріту духовку.
9. Не вставляйте в прилад занадто великі продукти, упаковки з фольги або приладдя, оскільки це може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.
10. Може виникнути пожежа, якщо тостер накрити, або якщо він торкається займистих речей таких, як занавіски, штори, стіни та ін.
11. Не чистіть прилад металевою стружкою. Від стружки можуть відламуватись шматочки, які можуть призвести до ураження електричним струмом.
12. Використовуйте прилад тільки за призначенням.
13. Не вмикайте інших електричних приладів в один електричний ланцюг з тостером, оскільки це може призвести до перевантаження електричного ланцюга та перегорання запобіжника чи автоматичного вимикача.

14. Цей прилад не призначений для промислового застосування.
15. Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з фізичними та розумовими вадами, або особами без належного досвіду чи знань, якщо вони не пройшли інструктаж по користуванню цим пристроєм під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку.
16. Не дозволяйте дітям гратися з цим пристроєм.
17. Підключайте даний прилад лише до джерел перемінного струму з напругою, вказаною на паспортній таблиці (розетка з гніздом для заземлення).
18. Пристрої не призначені для управління за допомогою зовнішнього таймера або окремої системи дистанційного керування.

КОРИСТУВАННЯ ТА ДОГЛЯД

Перед першим використанням перевірте, щоб уся упаковка була знята з приладу. Перевірте, щоб в обох відділах для хліба не залишилось упаковки.

ПРИМІТКА: Не кладіть хліб в тостер під час першого приготування, щоб нові елементи змогли прогрітись та спалити будь-який пил, який міг осісти під час складання приладу.

1. Перевірте, щоб тарілка для крихт та каретка для хліба знаходились в верхньому положенні.
2. Поставте тостер на рівну, стійку поверхню на відстані від краю та не менш ніж на 7см від стіни.
3. Розмотайте шнур живлення та ввімкніть його в найближчу розетку.
4. Вставте скибки хліба. Перевірте, щоб важіль каретки для хліба знаходився в верхньому положенні.
5. Переведіть регулятор температури в необхідне положення. Чим більше число (1-6), тим сильніше підсмажуватимуться грінки.
6. Натисніть на важіль каретки для хліба вниз, доки вона не стане на місце.
7. По завершенню приготування грінка автоматично виштовхується. Щоб зупинити смаження до завершення приготування, натисніть на кнопку зупинки.
8. По завершенню приготування вимкніть прилад з розетки.

ПРИМІТКИ ДО ПРИГОТУВАННЯ ГРІНОК

Приготування грінок поєднує в собі приготування та сушку хліба. Різні види хліба містять різну кількість вологи, від чого залежить час приготування грінок.

- Злегка сухий хліб треба готувати на нижчих температурах ніж звичайно.
- Свіжий хліб та хліб з висівками слід готувати на вищих ніж звичайно температурах.
- Хліб з дуже нерівними поверхнями (такий, як здобні булки) краще готувати на більш високих температурах.
- Товсто нарізані скибки (включаючи бублики) готуватимуться довше, іноді, значно довше, оскільки волога повинна випаруватись із хліба до того, як він почне підсмажуватись.
- Можливо, що дуже товсті скибки потрібно буде готувати в два цикли.
- Підсмажуючи хліб з родзинками або іншими ягодами чи фруктами, слід видалити з поверхні будь-які фрукти, які можуть випасти, перед тим, як вкладати хліб в тостер. Так продукти не будуть падати в тостер або не приставатимуть до решітки в відділах.
- Перед приготуванням бубликів, розріжте їх навпіл.
- Приготування однієї грінки: для приготування однієї скибки хліба виставляйте нижчу температуру ніж зазвичай. Тостер нагріває всю камеру для двох скибок. Якщо зменшити час приготування для однієї скибки, вона не пригорить.
- Заморожений хліб: заморожені вафлі, млинці, грінки в молоці з яйцем та заморожені бублики слід нагрівати за допомогою функції розморожування.
- Кондитерські вироби: їх необхідно готувати обережно. Начинка може нагрітись на багато раніше, ніж підсмажиться поверхня.

РЕЖИМ РОЗМОРОЖУВАННЯ

Режим розморожування призначено для попереднього підігріву хліба перед смаженням; цей режим трішки подовжує процес приготування тостів.

1. Встановіть регулятор ступеню смаження в бажану позицію:
Позиція 1-2: для охолоджених хлібних виробів та тонких заморожених виробів із тіста, наприклад, заморожених млинців.
Позиція 3-4: для кондитерських виробів, заморожених вафель, французьких грінок та охолоджених рогаликів.
Позиція 5-7: для більших заморожених виробів, наприклад, рогаликів, скибочок

2. До кінця натисніть рукоятку підйому та опускання каретки для тостів.
3. Коли процес приготування тостів завершиться, каретка підніме тости вгору. Якщо необхідно зупинити розморожування раніше, просто натисніть кнопку «Cancel» (Скасувати)

РЕЖИМ ПІДСМАЖЕННЯ

1. Встановіть скибочки хліба.
2. До кінця натисніть рукоятку підйому та опускання каретки для тостів.
3. Натисніть кнопку «Reheat» (Підсмажити).
4. Коли процес приготування тостів завершиться, каретка підніме тости вгору.
5. Якщо необхідно зняти тости раніше, просто натисніть кнопку «Cancel» (Скасувати).

Після того, як хліб присмажиться до потрібного кольору, ручка тримача тостів автоматично вистрибне.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:

1. Перед приготуванням тостів зніміть усі захисні пакувальні матеріали.
2. Якщо з тостера починає йти дим, негайно натисніть кнопку Скасувати, щоб зупинити запікання.
3. Не запікайте хліб із продуктами, що дуже ріднуть під час нагрівання, наприклад, із маслом.
4. Якщо хліб застряг у тостері, перед тим, як його вийняти ОБОВ'ЯЗКОВО відключіть спершу тостер від електричної розетки. Під час виймання хліба будьте обережні, щоб не пошкодити вбудований механізм або нагрівні елементи.
5. Паз для хліба призначений для засмаження тільки шматків хліба стандартного розміру.

МИТТЯ ТОСТЕРА

Завжди вимикайте тостер з розетки та давайте йому вистигнути. Щоб видалити крихти, потрусіть тостер над відром для сміття. Очищення лотка для крихт:

1. Витягніть штепсельну вилку тостера з розетки та залиште пристрій охолонути.
2. Тримайте тостер над корзиною для сміття. Витягніть лоток для крихт та висипте крихти.
3. Лоток для крихт протріть злегка змоченою ганчіркою. Щоб видалити стійкі забруднення, використовуйте нейлонові або пластикові губки для чищення, змочені в миючому засобі та добре вижаті.

4. Перш ніж встановлювати лоток назад, витріть його насухо. Перш ніж вмикати тостер, перевірте, чи лоток повністю встановлено та добре зафіксовано.

ВАЖЛИВО: для чищення приладу ззовні не слід користуватись сталюю стружкою або абразивним матеріалом, оскільки так можна подряпати поверхню.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: ніколи не занурюйте тостер у воду або будь-яку рідину.

ХАРАКТЕРИСТИКИ:

220-240 В • 50/60 Гц • 1200-1400 Вт

ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ: НЕ ОБМЕЖЕНИЙ.

Безпечна утилізація: Ви можете допомогти захистити довкілля!

Дотримуйтесь місцевих правил утилізації: віднесіть непрацююче електричне обладнання у відповідний центр із його утилізації.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

(Voir illustration 1) :

1. Fente à pain
2. Tiroir ramasse miettes amovible
3. Bouton poussoir de marche
4. Touche décongélation
5. Touche réchauffe
6. Touche stop
7. Réglage du dorage (1-6)
8. Réchauffe petits pains

INDICATIONS DE SECURITE IMPORTANTES

Suivez les mesures de sécurité suivantes pour réduire le risque de choc électrique, incendie ou blessures :

1. Lire toutes les instructions.
2. Ne pas toucher les surfaces chaudes.
3. Pour éviter le risque d'un choc électrique, ne jamais plonger le câble, la fiche ou le grille-pain lui-même dans l'eau ou d'autres liquides.
4. La surveillance d'un adulte est nécessaire lorsque des enfants se trouvent à proximité ou utilisent cet appareil.
5. Débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé ou lorsqu'il est nettoyé. Laisser refroidir avant nettoyage.
6. Ne pas utiliser l'appareil si le câble ou la fiche est endommagé, si l'appareil ne fonctionne pas correctement ou est endommagé d'une quelconque manière. Amener l'appareil électrique au service après-vente agréé le plus proche pour contrôle, réparation ou réglage.
7. Ne pas utiliser en extérieur.
8. Ne pas poser l'appareil sur ou à côté d'un brûleur à gaz ou four électrique chaud ou d'un four chauffé.
9. Ne pas introduire d'aliments trop grands, de papier aluminium ou des ustensiles dans le grille-pain car cela peut conduire à un incendie ou un choc électrique.
10. Lorsque le grille-pain fonctionne et est recouvert ou s'il entre en contact avec des matières inflammables comme les rideaux, les draperies ou papier peints, il existe un risque d'incendie.
11. Ne pas nettoyer avec des éponges métalliques abrasives. Des parties de l'éponge pourraient se casser et entrer en contact avec les pièces électriques de l'appareil ce qui conduit à un risque de choc électrique.
12. Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins que celles prévues.
13. Ne faites pas fonctionner d'autres appareils en même temps sur le même circuit électrique car celui-ci pourrait être surchargé et le fusible ou le disjoncteur pourrait se déclencher.

14. Ce produit n'est destiné qu'à un usage domestique.
15. Cet appareil n'est pas destiné aux personnes (enfants inclus) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissance du produit, à moins qu'elles ne soient mises sous la garde d'une personne pouvant les surveiller.
16. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.
17. Ne branchez l'appareil qu'à une prise appropriée avec la même tension secteur que celle indiquée sur la plaque signalétique au bord inférieur de l'appareil.
18. L'appareil n'est pas destiné à être utilisé au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de contrôle à distance séparé.

INDICATIONS D'UTILISATION ET DE SECURITE

VEILLEZ LORS DE LA PREMIERE UTILISATION A CE QUE L'ENSEMBLE DU MATERIEL D'EMBALLAGE AIT ETE RETIRE. CONTRÔLEZ EGALEMENT LES DEUX FENTES DU GRILLE-PAIN.

ATTENTION : LORS DE LA PREMIERE UTILISATION, NE PAS METTRE DE PAIN DANS LE GRILLE-PAIN!!!

1. Mettez le tiroir ramasse miettes en place et veillez à ce que le bouton-poussoir de marche soit en haut.
2. Posez le grille-pain sur une surface droite et plane, loin des bords et à un écart minimum de 3 inches (8cm) par rapport au mur.
3. Branchez le câble secteur dans la prise la plus proche.
4. Introduisez le pain. Le bouton-poussoir de marche doit être en haut.
5. Réglez le degré de dorage souhaité. Plus le niveau réglé est haut, plus le pain sera foncé.
6. Appuyez le bouton-poussoir de marche vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
7. Si le processus de grillage est terminé, le pain est automatiquement éjecté. Si vous voulez interrompre le processus, appuyez simplement sur la touche Stop.
8. Débranchez le grille-pain après utilisation.

MODE D'EMPLOI :

Griller du pain est une combinaison de dorage et séchage. Des pains différents ont également une humidité différente. C'est pourquoi les temps de grillage peuvent être différents.

- Pour sécher lentement du pain, utilisez un degré de dorage plus bas que la normale
- Pour du pain frais ou du pain complet, utilisez un degré plus élevé que la normale

- Le pain avec une surface très inégale (par ex. muffins anglais) nécessite un degré plus élevé.
- Les tranches de pain épaisses demande plus de temps, parfois sensiblement plus car plus d'humidité doit être évaporée avant que le processus de grillage puisse commencer.
- Les pains très épais peuvent être grillés 2x
- Si vous grillez les pains aux raisins ou autre pains aux fruits, retirez tous les morceaux de fruits détachés avant de mettre les pains dans le grille-pain.
- Avant de griller un bagel, coupez-le en deux parties égales.
- Si vous ne souhaitez griller qu'une tranche de pain, réglez le degré de dorage plus bas que d'habitude car la puissance de chauffe de l'appareil est étudiée pour 2 tranches. En réduisant le temps de dorage, vous évitez de brûler le pain grillé.
- Le pain congelé doit être réchauffé en utilisant la touche décongélation.
- Une prudence particulière est requise pour le grillage de petits pains : la garniture peut être chaude bien avant que la surface soit marron.

TOUCHE DECONGELATION :

Le pain est décongelé avec cette touche avant le grillage. Cela prolonge cependant le temps de grillage.

1. Réglez le degré de dorage souhaité:
Degré 1-2 : pain congelé et aliment fin congelé comme par exemple des crêpes
Degré 3-4 : pâtisserie, gaufre congelée, pain grillé français fin et bagels congelés
Degré 5-7 : Morceaux épais congelés comme par exemple bagels, pain tranché à la main
2. Appuyez le bouton-poussoir de marche vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
3. Lorsque le processus de grillage est terminé, le pain est éjecté. Si vous voulez interrompre le processus avant la fin, appuyez sur la touche Stop.

TOUCHE RECHAUFFE :

1. Introduisez le pain.
2. Appuyez sur le bouton-poussoir de marche vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
3. Appuyez sur la touche réchauffe.
4. Lorsque le processus de dorage est terminé, le pain est éjecté.
5. Si vous voulez interrompre le processus avant la fin, appuyez sur la touche Stop.

Une fois le pain grillé à la couleur préréglée, la poignée de la grille s'élève automatiquement.

ATTENTION:

1. Enlevez tous les emballages de protection avant d'utiliser le grille-pain.
2. Si le grille-pain commence à émettre de la fumée, appuyez sur Cancel pour arrêter immédiatement le grillage.
3. Évitez de griller les aliments avec des ingrédients très fondants tels que le beurre.
4. N'essayez jamais d'enlever un pain coincé dans les fentes sans débrancher le grille-pain de la prise électrique, assurez-vous de ne pas endommager les éléments du mécanisme ou du chauffage interne lors du retrait du pain.
5. La fente pour pain est uniquement prévue pour griller des tranches de pain ordinaires.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN :

Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le et laissez-le refroidir. Le tiroir ramasse miettes doit être nettoyé souvent pour éviter un fort encrassement.

1. Pour retirer les miettes de pain, débranchez la fiche de la prise et laissez refroidir le grille-pain.
2. Tenez le grille-pain en position vertical au dessus de la poubelle, tirez le tiroir ramasse miettes et videz le.
3. Essuyez le tiroir avec un chiffon humide. Pour retirer les morceaux collés, utilisez une éponge en plastique ou nylon trempée dans l'eau savonneuse bien essorée.
4. Bien sécher le tiroir ramasse miettes avant de le remettre en place. Assurez-vous que le tiroir est bien enclenché avant de mettre en marche le grille-pain.

IMPORTANT : Pour nettoyer l'extérieur du grille-pain, n'utilisez jamais de paille de fer ou autres matières abrasives qui rayeraient la surface.

ATTENTION : Pour des raisons de sécurité, ne plongez jamais l'appareil dans l'eau!

INDICATION : Si vous prêtez l'appareil, veuillez remettre également le mode d'emploi.

DONNEES TECHNIQUES :

220-240 V • 50/60 Hz • 1200-1400 W



Mise au rebut dans le respect de l'environnement : Vous pouvez contribuer à protéger l'environnement ! Il faut respecter les réglementations locales. La mise en rebut de votre appareil électrique usagé doit se faire dans un centre approprié de traitement des déchets.

1



6

